DOCUMENT RESUME

ED 077 681 SE 016 091

TITLE	Council of Europe News-Letter 1/73.
INSTITUTION	Council of Europe, Strasbourg (France). Documentation Center for Education in Europe.
PUB DATE	73
NOTE	25p.
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC-$3.29
DESCRIPTORS	Adult Education; *Comparative Education; *Education; *Educational Change; Educational Philosophy; Elementary Education; International Education; Secondary Education
IDENTIFIERS	Council of Europe; Europe

ABSTRACT

The first article of this newsletter reports extracts from a speech discussing the purpose of education. The remaining articles written in English cover adult education, reform of elementary and secondary education, teachers' working hours, and university growth and employment of graduates. Five of the articles in the newsletter are in French. (DT)

NEWS-LETTER
FAITS NOUVEAUX

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRO-
DUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM
THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGIN-
ATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS
STATED DO NOT NECESSARILY REPRE-
SENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION POSITION OR POLICY.

ED 077681

1/73

Documentation Centre for Education in Europe
Centre de Documentation pour l'Education en Europe

SE016 091

N° 1/1973 1/I-31/III/1973

CONTENTS / SOMMAIRE

Page

PART ONE : GENERAL / PREMIERE PARTIE : GENERALITES

A concept of relevant education 3

PART TWO : MEMBER COUNTRIES / DEUXIEME PARTIE : PAYS MEMBRES

Austria : Bill on adult education 4

Belgique : Le coût forfaitaire par étudiant 6

Denmark : Reforms for the folkeskole 6

France : Réformes à la suite du Rapport Joxe /Une nouvelle politique en matière de formation continue/Réforme des procédures d'orientation dans le second degré 8

Espagne : La nouvelle politique de la formation professionnelle 12

Federal Republic of Germany : Reform policies and constraints 12

Iceland : Simultaneous reorganisation of both basic and upper secondary education 14

Italie : Réformes en cours - Niveaux secondaire et universitaire 15

Norway : The timetable and teachers' working hours 18

Suisse : Le peuple abandonne ses législateurs 18

Sweden : Limits of educational growth ? 20

United Kingdom : Patterns of change in university growth/Labour party proposals for higher and further education/Reorganization of secondary education in Northern Ireland 22

Editor : The Director of Education and of Cultural and Scientific Affairs
Editeur : Le Directeur de l'Enseignement et des Affaires Culturelles et Scientifiques

Strasbourg

A CONCEPT OF RELEVANT EDUCATION

Extracts from the speech made by the Prime Minister, Mr. Edward HEATH to the Society of Education Officers in London on 25 January 1973.

The methods of teaching are largely a matter for professionals, but the purposes that they are designed to serve are a proper subject for discussion and debate by all our citizens and their representatives and of course particularly by parents. I believe that parents trust the teachers in classroom and lecture-hall. But they also feel that they have a powerful right to express a view about the kind of people they want their children to become.

Indeed it is a fair criticism that those of us who have been concerned in Parliament with the problems of education have concentrated too much in recent years on organisation and finance, on bricks and mortar. I believe that most people in this country are more concerned with what is taught in schools than with how schools are organised. Of course the Government does not attempt to lay down the content of education and I know of no-one who seriously suggests that it should. But everyone in public life should be ready with his or her own answer to the two main questions with which we are continually confronted by those whom we represent.

The first question is : Does our present system of education prepare individuals for the kind of life which they will lead after they leave school or college ? The second question is : Does education help us to strengthen the cohesion and improve the quality of our society ? We must all face the fact that there are many who now answer 'no' to both these questions. We must take account of the serious anxiety which this answer represents.

I would like to take first the questions of relevance to later life. What does this mean in practice? It means of course, first of all, that our schools must equip people to handle words, ideas and numbers with ease and familiarity. There is plenty of scope for discussion and experiment as to how this can best be done. But my concept of relevant education goes well beyond that simple but important principle. For education must surely be relevant to the development of the whole man - man at ease with himself, with his family and with the community in which he lives. And it must help individuals to set the personal standards, and form the personal convictions, through which they can achieve self-fulfillment.

But those who are concerned with education, whether as givers or receivers, are right to be much concerned with the world of work, as well as with 'the world of personal and social action'. The men and women who are going to formulate policies, negotiate contracts, build bridges, insure cargoes, sell cars, teach maths, settle strikes (or even determine whether they should be started) - all these people need more than cultivated minds. Their education will be relevant to the extent that it helps each one discover and develop the qualities they need, first to fulfill themselves as individuals and then to follow their chosen careers.

In the past, when people have attempted to define a liberal education, they have often done so in terms of history and recorded achievement. It is of course right that everyone should learn to enjoy 'the best which has been known and said', or to put it more widely, 'the history of the human spirit'. But we should also recognise that we live here and now today in a uniquely creative society. And we can also expect greater leisure for most of our citizens in the future, and greater opportunities for creative talent to be exploited. Now, as never before in the past, individuals are able to contribute to society their own special gifts - be they intellectual, artistic or practical - thereby bringing something unique into the world.

The second question which I mentioned concerns the link between education and the society in which we live. In discussing this, I am sure that we must start from the obvious truth that the world will continue to change at an accelerating rate. Education is one of the main means of helping mankind to keep abreast of this change. It has at once a conservative and radical function : to preserve and transmit the human skills, sympathies, and values which no external changes can render obsolete; and at the same time to foster the capacity for research and invention, to encourage resourcefulness, adaptibility, and a broad perspective, and to nourish the habit of decisive action.

But if it is to succeed in this task, education must operate within a framework of ideas and behaviour which fits our concept of what our society should be. It is natural that for us this framework should be based on the civilisation of Europe. Freedom to criticise and to argue without being silenced by authority is an essential part of that framework. But equally I am certain that the widest support exists for the maintenance of high intellectual standards, hard work, good manners and firm but just discipline. More precisely, it should be part of our aim to initiate those who are entering our society into the nature and purpose of its institutions.

We have become accustomed during this century to think in terms of the individual on the one hand and the State on the other. So much of our thinking and discussion is concerned with the right relationship between these two. But we have been in danger of forgetting the immense power for good of the small group or community, stronger than the individual, but less remote than the State. The concept of the community, of two or three gathered together for a common purpose, lies at the heart of our Christian tradition. It is coming to the fore again in modern discussion of such problems as our environment and the nature of life in big cities. I believe that here, too, is an opportunity which our schools and colleges are well equipped to foster.

It is becoming increasingly absurd to think of education as a process which stops at the age of 16 or 18, 20 or 22. Indeed, the more we improve the methods and the institutions for educating the young, the greater the need, and the demand, for continuing education later on.

It is the misfortune of the teachers, as it is of those of us in public life, that we usually come to the attention of the public when we are engaged in arguments and disputes. It is right, therefore, that I should take this opportunity as Prime Minister to thank all those who teach in our schools and colleges, as well as all those who help to organise their work. Changes in society and changes in education impose burdens today which would have baffled the village schoolmaster, the don and the local government official and councillor of days gone by. All the more reason for us to understand and support them now in their fascinating and formidable task.

We cherish the freedom of the educator. We try as a society to indicate to the profession the human values, the social attitudes, the cultural traditions, the range of skills we wish them to foster in the young people we entrust to their charge. Thereafter we leave it to their professional responsibility and expertise to decide how to translate our wishes into courses and syllabuses and methods of teaching and learning designed so far as possible to meet the needs of each individual.

371.3 Education, 2-II-1973

PART TWO/DEUXIEME PARTIE

AUSTRIA : BILL ON ADULT EDUCATION

In early January the Federal Government submitted a Bill on the promotion of adult education to Parliament. It is expected that the Bill will be enacted in summer 1973. The new legsilation will provide the legal basis for the finance and promotion of adult education which have always been an integral part of Austrian education policy, but it will at the same time extend the catalogue of activities which are considered worthy of promotion. To provide the means for this expansion the funds for adult education have been almost doubled (from 26 to 49 million A Sh.) in the Federal Budget for 1973.

The Bill stipulates that it is one of the tasks of the Federal Government to promote adult education and public libraries by grants and/or loans for current expenditure and capital investment. They may be given to institutions which are domiciled in Austria, are of a non-profit making character and carry out continuous and coherent educational activities in these fields. However, Federal involvement does not exclude additional support from the provinces and municipalities for adult education and public libraries.

The Bill contains a general definition and a detailed catalogue of activities which may be promoted under this law. The general definition states that all activities may be promoted which aim, in a perspective of 'permanent education', at instilling knowledge and skills, at fostering responsible judgement and action and at

developing the personality. The detailed catalogue lists the following fields :

- Political and socio-economic education,
- Further vocational training,
- Dissemination of research findings,
- Education to promote personal development,
- Moral, religious and artistic education,
- School education for adults,
- Educational guidance and information,
- Provision of public libraries,
- Initial and further training of adult educators and public librarians,
- Publications and research concerning adult education and public libraries.

The Bill also stipulates that the following activities are excluded from promotion under this legislation :

- Vocational and technical training programmes of individual firms,
- Religious activities of the churches,
- Civic education and campaigning by political parties,
- Educational activities of private schools,
- Folkloristic activities.

The Bill gives guide-lines for the financial support of activities. Applications must be submitted to the Federal Ministry of Education and Arts. They must give sufficient proof that the activity can not be carried out without the financial support requested, that professionally qualified staff are available and that participation in the courses is voluntary and open to everybody. If financial support is granted, it must not encroach on the independence of the grantee as to the planning of programmes and the selection of staff. The Federal Ministry of Education and Arts will draw up for each year, in co-operation with the recognised national organisations of adult education, an annual plan on how the available means will be spent, taking into consideration the applications received.

Furthermore the Bill provides for the establishment of a Federal Agency for Adult Education in each province or for the delegation of the corresponding tasks to the provincial authorities. The Federal Agencies will :

- inform and advise the institutions and persons active in the field of adult education,
- establish contacts between them,
- suggest and further adult education activities, and
- assist the public libraries.

The Federal Government can also create and maintain institutes for the initial and further training of adult educators and public librarians. The institutes will offer courses and seminars and on successful attendance certificates will be issued. The personnel of the institutes will be appointed by the Federal Ministry of Education and Science. The institutes will have boarding facilities.

Finally the Bill stipulates that the Federal Government may issue periodicals and other serial publications on adult education and public libraries, offer scholarships for research and grant prizes for outstanding achievement.

In this context it is to be reported that the Folk High Schools and other adult education organisations have, with the financial support of the Federal Ministry of Education and Science, launched a publicity campaign in February 1973 to interest a larger public in adult education and to overcome the paradoxical situation where, as a rule, only the educated demand more education.

374.7 (436) Erwachsenenbildung in Osterreich, n° 2/73; v. M.

BELGIQUE : LE COUT FORFAITAIRE PAR ETUDIANT

Deux arrêtés royaux viennent d'être publiés qui fixent le coût forfaitaire par étudiant dans les orientations d'études et subdivisions d'orientations d'études, prévues dans la loi du 27 juillet 1971 sur le contrôle et le financement des universités. C'est sur la base de ce coût forfaitaire par étudiant que chaque établissement universitaire doit recevoir ses subsides de fonctionnement. Pour le calcul de ces allocations de fonctionnement la loi a classé les différentes orientations et subdivisions d'études en divers groupes.

Ainsi, pour le "groupe A", qui comprend les sciences humaines (droit, lettres, pédagogie, etc.), le coût forfaitaire par étudiant a été fixé entre 61.333 et 48.545 francs belges. Toute une série de critères compliqués interviennent dans ce coût : les taux d'encadrement, l'évolution du coût moyen du personnel, le nombre plancher d'étudiants inscrits, chiffre qui varie selon les disciplines, etc.

Pour le "groupe B", qui comprend les candidatures, licences, grades et doctorats en physique, chimie, mathématiques, biologie, géologie, minéralogie, géographie, ainsi que les candidatures en médecine, pharmacie, dentisterie, éducation physique, sciences vétérinaires, agronomiques et polytechniques : le coût a été fixé entre 116.122 et 85.873 francs.

Pour le "groupe C" qui comprend les licences, grades et doctorats en médecine, pharmacie, dentisterie, éducation physique et sciences polytechniques : le coût a été fixé entre 187.914 et 135.675 francs; pour le "groupe A.4" qui comprend notamment les sciences économiques et les sciences commerciales des "petits" centres universitaires : le coût a été fixé entre 95.408 francs et 75.516 francs.

Un second arrêté royal fixe un coût forfaitaire complémentaire pour l'année 1972, en fonction de la revalorisation accordée au personnel enseignant, scientifique et technique des institutions universitaires.

378.3 (493) Le Moniteur, 1-III-1973; A.A.

DENMARK : REFORMS FOR THE FOLKESKOLE

Parliament is at present debating a far reaching reform of elementary education on the basis of a bill submitted in January by the Minister of Education, Mr. K. HEINESEN. This bill is a revised version of the one which the Minister made public in July 1972. It followed the declaration of Parliament in 1969 known as the Nine Point Programme (cf. News-Letter 5/71) which set out the principles on which a complete reform of the education system should be based. Much care was taken over the preparation of this draft bill and the Minister of Education stressed the importance of public debate on the questions of structure and curriculum reform with which it deals.

Other points in the nine point programme have already been dealt with by a law on the administration of schools and collaboration between schools and parents (1970); one on extension of compulsory schooling from seven to nine years (1972 : cf. News-Letter 3/72); and a third on the development of vocational training (1972).

The draft legislation which the Minister released for discussion aimed at implementing the first two points of the nine point programme : that the Folkeskole should henceforth be a school for general education without a vocational bias, and that it should comprise both primary and lower secondary education including the nine years of compulsory schooling and a further year. The main points of the draft legislation were as follows.

The aim of the Folkeskole was to give every child a basic general education which would give him the ability to learn and to participate in a democratic society.

The revised curricula would contain a common core of compulsory subjects including Danish, mathematics, English, German, physics and chemistry, history, geography, biology, religious studies, and civic education. The following optional studies would also be made available to all pupils : road safety education, sexual education (which is now compulsory), Norwegian and Swedish, vocational guidance, consumer education, environmental education, health education, swimming and first aid.

One of the central points of the draft Bill was the elimination of the existing methods of marking and examinations (cf. News-Letter 5/72).

Provision was also made for the extension of pre-school education as the context in which children, from the age of six, came into contact with organised group life. The duties of pre-school education were seen as providing for the stimulation of intellectual and linguistic abilities particularly for handicapped or disadvantaged children, so as to make equality of opportunity at the point of entry to compulsory schooling more of a reality than it is at the moment. However, organised education in the sense of a defined curriculum should remain the exclusive preserve of the compulsory school.

Following the public debate on these proposals the Minister published in its amended form the final bill for the reorganisation of the compulsory school, which he put before Parliament in January 1972. Most of the points of this new legislation were well received, and although the bill is now under study by the Education Committee of Parliament it is likely to be passed without further substantial changes.

The main points of the bill are as follows :

- The pupils of the same year will stay together throughout the whole Folkeskole for the "common core" main subjects. The choice of different options of teaching should not determine or limit the pupils' choice of further instruction at later stages.
- All pupils would be eligible to enter the gymnasium.
- Marking will be replaced by written subject reports.
- Contemporary social studies will become compulsory in the upper forms of the folkeskole, and compulsory environmental and consumer-education will also be introduced in these forms.
- New optional subjects will be introduced, such as computer-training, psychology, sociology, economics and career advice/occupational guidance.
- Collaboration between the school and the parents will be increased, and teaching will be planned in conjunction by the teachers and the pupils.
- The teaching of religion should communicate knowledge and not take the form of a sermon.

The differences between this bill and the proposals made in July are mainly in the wording or of a practical nature but three may be singled out.

- The teaching of religion, history, geography, and biology will begin in the third year and is compulsory for at least five years. Civic education will be confined to the eighth and ninth years.
- Besides a certificate of completed studies, the school will provide, in the case of each subject, a detailed description of each pupil's achievements since the seventh year including the extent to which he has fulfilled the requirements of the school as regards working methods and the means of expression used. The subject-teacher has the task of making this report.
- The number of pupils in any class may not exceed 28.

Of all the points in the bill, the provisions regarding the reform of examinations continue to excite most controversy. The teachers' associations have strongly criticized the proposals for subject reports, fearing that these will become just as stereotyped as numerical marks or standard phrases. Following renewed criticism in Parliament the Education Minister has stated that he will welcome other proposals concerning the certificate of completed studies.

Although it was originally expected that these reforms would become effective in the year 1973-1974, and are now proposed for 1974-1975, it is feared that it might not be possible now for them to become operational before 1975.

37.014.3:373.3 (489) Tidens Skole n° 3/73; Nordisk Kontact n° 2/73; Politiken, January 1973; J.J., P.L.

FRANCE : REFORMES A LA SUITE DU RAPPORT JOXE

M. Joseph FONTANET, ministre de l'Education nationale, a annoncé fin janvier, au cours d'une conférence de presse, un ensemble de mesures concernant l'enseignement secondaire et dont l'application commencera dès la rentrée 1973. Ces mesures figuraient pour la plupart dans le rapport de la commission des sages présidée par M. Louis JOXE (cf. News-Letter/Faits nouveaux 3/72). Parmi les mesures retenues par le ministre on notera les suivantes :

Libération de 10 % de tous les horaires

Il s'agit de mettre 10 % du temps imparti à chaque discipline à la libre disposition des chefs d'établissement, après consultation des conseils d'administration. Cette période pourra être utilisée pour du travail individuel ou en petit groupe, pour des exercices interdisciplinaires, des activités extérieures à l'établissement ou toute autre forme d'activité. Elle pourra être répartie dans le temps ou bloquée sur plusieurs jours au gré des établissements. Les activités effectuées seront comptées dans le temps de service normal des professeurs.

Cette mesure vise deux objectifs complémentaires. Le premier est de permettre, dans la limite du temps libéré, l'assouplissement du cadre traditionnel de l'enseignement, à savoir la classe; le deuxième est de rendre l'équipe des maîtres directement responsable d'une part non négligeable de l'affectation du temps d'enseignement.

Généralisation du travail indépendant

L'objectif essentiel de cette mesure est de faire participer davantage l'élève à son apprentissage, notamment par l'accès direct à la documentation, le recours aux moyens audiovisuels, l'organisation du travail d'équipe. En donnant plus d'initiative et plus de responsabilité à l'élève, le travail indépendant vise à améliorer le rapport maître-élève mais aussi à mieux préparer l'adolescent à la prise en charge de sa propre formation au niveau des enseignements supérieurs ou de la formation permanente. Des expériences sont actuellement menées dans cent quarante et une classes réparties dans trente et un établissements et une mission de réflexion sur ce sujet a été confiée à M. Bertrand SCHWARTZ, conseiller à l'éducation permanente auprès du ministre de l'Education nationale.

Institution d'un système d'unités capitalisables dans l'enseignement technique

Annoncée lors de l'adoption en juillet 1971 de la loi d'orientation sur l'enseignement technique (cf. News-Letter/Faits nouveaux 4/71) et expérimentée dans douze collèges d'enseignement technique (cf. News-Letter/Faits nouveaux 2/72), cette réforme consiste à remplacer le système d'un enseignement annuel sanctionné par un examen unique par un système d'unités capitalisables et de contrôle continu. Pour rendre possible le contrôle continu, les objectifs de chaque unité sont définis avec soin et non seulement en termes de connaissances, c'est-à-dire de savoir, mais également de capacités. Ces unités correspondent toujours à des thèmes multidisciplinaires. Cette formule conduit les professeurs à travailler en équipe. Le système des unités capitalisables permet d'autre part aux élèves de conserver les unités qu'ils ont acquises, même s'ils ne sont pas parvenus à en acquérir le nombre exigé pour le diplôme. Il favorise par là même la reprise des études.

Constitution de centres documentaires

Actuellement, les collèges d'enseignement secondaire prévus à la programmation 1972 comportent un centre de 600 m2 autour duquel sont groupés la salle audiovisuelle, les salles de dessin et de musique et les ateliers. Ces mesures seront étendues en 1973 aux lycées et collèges d'enseignement technique. D'autre part, tous les établissements existants seront dotés, d'ici cinq ans, de services de documentation et d'information dirigés par des enseignants assistés de documentalistes.

Diminution de la taille des établissements

Il a été décidé pour l'avenir et à partir de la programmation 1974 de ne plus construire de collèges d'enseignement secondaire de plus de neuf cents élèves, ni d'établissement de second cycle de plus de quinze cents élèves, la carte scolaire devant être révisée en ce sens. Les établissements existants trop importants seront divisés en unités pédagogiques placées sous l'autorité d'un responsable qui animera des équipes de professeurs et s'occupera des problèmes spécifiques de tel ou tel cycle d'enseignement. La coordination de l'ensemble des

unités pédagogiques ainsi créées sera assurée par un chef d'établissement.

Formation plus complète des chefs d'établissement

La formation des enseignants devenant chefs d'établissement qui est de quelques jours actuellement sera portée à trois mois. Elle comprendra une initiation aux questions administratives et à la dynamique de groupe ainsi qu'une information sur les modalités de l'orientation. En outre, des actions de formation continue pour les chefs d'établissement seront organisées par l'Institut national d'administration scolaire. Enfin, les moyens accordées aux chefs d'établissement seront renforcés, notamment au niveau de leur secrétariat.

Adaptation de l'architecture à la pédagogie

Dès à présent des dispositions ont été prises notamment en ce qui concerne l'emploi de cloisons démontables dans tous les établissements neufs. D'autre part, le recours à des cloisons amovibles est déjà expérimenté dans quelques établissements et le sera davantage à l'avenir.

37_014.3:373.5 (44) Le Monde, 26-I-1973; L'Education, 1-II-1973; C.P.

FRANCE : UNE NOUVELLE POLITIQUE EN MATIERE DE FORMATION CONTINUE

M. J. FONTANET, ministre de l'Education nationale, a défini, au cours d'une conférence de presse début février, la politique que l'Education nationale entend pratiquer en matière de formation continue. L'ensemble des instructions ministérielles à ce sujet est guidé par trois objectifs principaux : définir les publics intéressés, faire prendre en charge les actions de formation continue par les établissements qui donnent la formation initiale, utiliser les retombées de l'effort d'innovation que nécessite la formation continue pour une amélioration des formations initiales et une plus large ouverture de l'Education nationale sur le monde extérieur. Les principales mesures prises par le ministre sont les suivantes :

Une organisation administrative simple

Afin de donner aux différents demandeurs de formation un interlocuteur unique, il sera institué dans chaque académie un délégué à la formation continue qui, sous l'autorité du recteur, regroupera l'ensemble des moyens de l'Education nationale en ce domaine. Il aura en particulier pour mission d'orienter et de contrôler les actions de la formation continue subventionnées par l'Etat et de ventiler les crédits publics relevant du budget du ministère de l'Education nationale. Il disposera d'une équipe d'étude et d'analyse chargée en particulier de définir les besoins des différents publics, de contacter les entreprises susceptibles de confier des actions de formation à l'Education nationale, de concevoir des programmes de formation et de mettre sur pied des stages. Les vingt cinq délégués académiques devraient être en place à la fin de l'année 1973.

Une adaptation des établissements d'enseignement à la formation continue

Cette adaptation suppose tout d'abord des personnels formés, expérimentés, disponibles à temps plein et connaissant les problèmes de l'industrie et du secteur tertiaire. La formation de ces personnels sera assurée dans les centres intégrés de formation de formateurs d'adultes (CIFFA) dont cinq sont déjà créés et huit nouveaux le seront en 1973.

Cette adaptation s'accompagnera d'une certaine autonomie laissée aux établissements. Ceux-ci auront la faculté de passer soit des contrats avec les entreprises soit des conventions avec l'Etat pour financer leurs actions de formation continue. Ces deux modes juridiques correspondent aux deux publics qui peuvent être intéressés : les salariés, d'une part, dont les entreprises financent la formation, les demandeurs sans employeurs, d'autre part : jeunes sans emploi, travailleurs immigrés, femmes, etc. Dans les deux cas, l'établissement facturera ses prestations au coût réel. Cette obligation suppose donc la mise en place d'une comptabilité adéquate. Les fonds recueillis pourront être utilisés par les établissements pour acquérir des matériels, créer des postes et heures d'enseignement.

En outre, les établissements d'enseignement secondaire devront se regrouper pour coordonner leurs efforts et présenter ensemble une large gamme de formation aux demandeurs. Ces groupements seront en général de la taille du district et seront soumis à l'autorité de l'inspecteur d'académie.

Quant aux universités, on peut rappeler que les contrats d'assistance initiale leur permettent de constituer des équipes qui auront vocation à être les interlocuteurs des demandeurs de formation.

La création de l'Agence nationale pour le développement de l'éducation permanente

Enfin, et surtout dans une première période, les dispositions précédentes ne sauraient suffire. Il a donc semblé nécessaire de confier à un organisme national le soin d'apporter aide et assistance à l'ensemble des établissements de l'Education nationale. Pour analyser la demande présentée par une entreprise, un syndicat ou un groupement, y adapter les programmes de formation, assurer le démarrage des nouvelles procédures administratives et financières, les responsables des groupements d'établissements, comme l'équipe qui entoure le délégué académique à la formation continue, pourront s'adresser à l'Agence nationale pour le développement de l'éducation permanente (ADEP).

L'ADEP est un établissement public national sous tutelle du ministère de l'Education nationale, qui va être mis en place dans le courant de l'année 1973. Sa vocation essentielle sera d'apporter à l'ensemble de l'appareil Education nationale l'aide nécessaire pour la réussite des actions d'organisation et de formation, dans tous les cas où cela apparaîtra souhaitable. Le régime juridique d'établissement public à caractère industriel et commercial conférera à l'ADEP la souplesse qui lui permettra tous les types d'action, à l'exclusion des actions directes de formation qui ne sont pas de son ressort. Ces interventions pourront selon les cas être :

- une fourniture de conseils à des demandeurs d'action de formation;
- une intervention de conseil ou d'assistance à la demande du ministère, d'un rectorat ou d'un établissement d'enseignement supérieur;
- une action d'organisation complète de formation incluant les contacts nécessaires avec les établissements et une participation éventuelle aux conventions conclues entre les établissements et les demandeurs;
- la participation aux actions expérimentales;
- la participation aux actions de formation des animateurs de formation, et des formateurs d'adultes.

L'ADEP n'aura pas d'implantation régionale, elle agira en mettant à la disposition des rectorats, des établissements ou de leurs groupements, des équipes pour une action précise, ou en détachant du personnel dans les équipes rectorales, à la disposition du délégué académique à la formation continue.

D'une façon générale, l'ADEP sera financée par convention ou contrat, pour chacune des opérations auxquelles elle participera.

M. Joseph FONTANET entend que cet effort aboutisse à terme à deux résultats complémentaires. Le premier est, dans la grande tâche de la formation continue, de donner à l'appareil public d'éducation la place qui doit être la sienne, compte tenu de son potentiel considérable, de sa capacité pédagogique, de sa tradition de service désintéressé. Le second est d'ouvrir plus largement encore l'Education nationale sur le monde extérieur, sa participation à la formation des adultes devant être pour elle une occasion d'expérience précieuse et d'enrichissement de la conception même des formations initiales qu'elle dispense.

374.7 (44) Le Monde, 1-II-1973; L'Education, 8-II-1973; C.P.

FRANCE : REFORME DES PROCEDURES D'ORIENTATION DANS LE SECOND DEGRE

Deux textes, un décret et un arrêté d'application ont été publiés début février pour fixer les nouvelles procédures d'orientation dans l'enseignement secondaire. Celles-ci s'inspirent d'un triple souci : améliorer l'information des parents et des enseignants sur les filières scolaires et les débouchés professionnels, fonder les décisions d'orientation sur un dialogue entre les parents et l'équipe éducative (professeur principal, conseiller d'orientation, médecin de santé scolaire) et enfin organiser l'affectation des élèves lorsque leur orientation les conduit à changer d'établissement. Ces trois caractéristiques correspondent aux trois phases principales de la nouvelle procédure.

La phase préparatoire de l'orientation

Elle s'étend, pour chaque classe, sur les deux premiers trimestres. Largement développée depuis trois ans à la suite de la création de l'ONISEP (Office national d'information sur les enseignements et les professions), l'information va se trouver améliorée grâce à la collecte de renseignements utiles, notamment sur les réalités régionales en matière de débouchés et d'emplois et grâce à une meilleure utilisation des documents édités à ce sujet. Elle bénéficiera désormais de l'organisation d'un véritable réseau de diffusion : les inspecteurs d'académie disposeront d'un bureau de l'orientation animé par un inspecteur ou un conseiller d'orientation chargés d'établir des programmes d'information pour les maîtres, les parents et les élèves. De plus, pour les classes de cinquième et de troisième (groupes d'âges 12-13 ans et 14-15 ans) qui débouchent sur des paliers d'orientation, sont institués des "professeurs correspondants" choisis dans les établissements d'accueil (lycées, collèges d'enseignement technique) qui établiront le lien nécessaire entre les établissements de premier et de second cycle et donneront aux parents et aux enseignants tous les renseignements utiles sur l'organisation des études futures des enfants. Ainsi seront évitées les inconnues et les ruptures qui nuisent à la continuité de l'éducation.

La décision d'orientation

En fin d'année scolaire, le conseil de classe formulera des propositions qui porteront soit sur le passage dans la classe supérieure du même type d'enseignement ou sur le redoublement, soit sur le passage vers un type d'enseignement différent de celui dans lequel se trouve l'élève. Toute l'originalité de la réforme réside dans la procédure d'élaboration de cette décision : pour les élèves des classes de cinquième et de troisième, les familles seront invitées, au cours du second trimestre, à formuler des voeux provisoires pour la rentrée suivante. A l'issue du second trimestre, le conseil de classe, après avoir pris connaissance de ces voeux exprimera des propositions provisoires d'orientation qui seront transmises aux familles. Au cours du troisième trimestre, une rencontre aura lieu entre les parents et l'équipe éducative. La famille formulera ensuite des voeux définitifs et le conseil de classe fera des propositions finales d'orientation qui seront soumises aux familles. Si celles-ci acceptent, la décision sera acquise.

En effet, et c'est la deuxième mesure importante de la réforme, les conseils d'orientation sont supprimés et les conseils de classe deviennent l'instance responsable du processus d'orientation. Les familles qui seraient en désaccord avec les propositions émises seront convoquées par le professeur principal qui leur expliquera les motifs du conseil de classe. Si le désaccord persiste, les parents auront le choix entre deux recours : demander que l'élève soit soumis à un examen organisé à l'échelon départemental ou s'adresser à une commission d'appel constituée par l'inspecteur d'académie et où siègeront notamment le chef d'établissement d'origine, un chef d'établissement d'accueil, quatre professeurs principaux, le médecin de santé scolaire, une assistante sociale scolaire, un directeur de centre d'information et d'orientation ainsi que quatre professeurs correspondants et trois représentants des parents d'élèves pour les classes de cinquième et de troisième.

L'affectation des élèves

Des mesures sont prévues pour aider les élèves qui doivent changer d'établissement à trouver une place. La réforme prévoit le mécanisme suivant : les dossiers de ces élèves seront envoyés auprès d'un service spécialisé de l'inspection académique : le bureau d'affectation. Au vu de l'ensemble de ces dossiers, une commission affectera les jeunes gens en fonction des voeux des familles et des places disponibles. Lorsque les souhaits des parents ne pourront être satisfaits, le chef d'établissement d'origine en sera averti et la famille pourra alors étudier avec lui de nouvelles possibilités de placement de l'élève.

L'application de cette réforme sera progressive. Il est prévu qu'elle sera appliquée dans vingt départements à la rentrée scolaire de 1973 et dans l'ensemble de la France à la rentrée de 1975.

37.048.3 (44) Bulletin officiel de l'Education nationale, n° 8, 22-II-1973; C.P.

ESPAGNE : LA NOUVELLE POLITIQUE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

L'enseignement professionnel tel qu'il avait été établi par la Loi Générale de l'Education de 1970, a pu commencer à s'introduire à titre expérimental au cours de l'année 1971/1972 dans trois secteurs socio-économiques du pays : l'agriculture, l'industrie et les services tertiaires. Au cours de 1972/1973, ces enseignements de type expérimental se sont implantés de façon définitive sous le nom de "Formation professionnelle de premier degré".

La Loi Générale de l'Education de 1970 ainsi que divers décrets-lois sortis au courant de l'année 1972 prévoient pour la formation professionnelle un enseignement en trois degrés, chaque degré devant durer quatre semestres :

- le premier degré, auquel ont accès les élèves ayant terminé les études de l'école générale de base, qui dure huit ans;
- le deuxième degré, auquel ont accès les étudiants possesseurs du baccalauréat (Bachillerato Unificado Polivalente, BUP), et les étudiants ayant achevé le premier degré de la formation professionnelle et ayant suivi des cours complémentaires prouvant la maturité professionnelle;
- le troisième degré, auquel ont accès les étudiants ayant au moins un diplôme universitaire de premier cycle (deux ans d'études universitaires), et les étudiants ayant achevé le deuxième degré de la formation professionnelle et ayant suivi des enseignements complémentaires.

Cependant, la loi prévoit aussi que les adultes de plus de 18 ans, n'ayant pas accompli l'école générale de base, peuvent entrer dans la formation professionnelle de premier degré moyennant satisfaction à un test de maturité. Il en est de même des adultes de plus de 25 ans ayant prouvé une expérience professionnelle suffisante, et qui pourront intégrer la formation professionnelle de deuxième degré.

Au cours d'une interview, M. José AGUILAR PERIS, directeur général de la formation professionnelle et de l'extension de l'éducation, a récemment fait savoir que, dorénavant, tout travailleur ayant un diplôme de formation professionnelle pourra, selon son niveau d'études professionnelles, passer le baccalauréat (BUP) ou entrer directement à l'université. Dans ce but, la nouvelle formation professionnelle assurera aux étudiants non seulement les cours techniques nécessaires à l'exercice de leur métier, mais également la formation générale dans les sciences humaines qui leur permettra de changer facilement de profession ou de passer le baccalauréat.

A l'heure actuelle, plus de cent mille étudiants préparent leur formation professionnelle dans les 845 centres, et dont seuls 145 sont d'Etat; ce nombre va cependant s'agrandir de 37 nouveaux centres de formation professionnelle de premier degré, qui vont très prochainement être construits grâce au financement souscrit par l'Etat espagnol auprès de la Banque Mondiale.

Ces diverses mesures ainsi que toute la publicité mise sur pied actuellement doivent aboutir au changement de mentalité de la société espagnole qui a encore tendance à déprécier la formation professionnelle. A l'heure actuelle, pour chaque étudiant de la formation professionnelle, on compte trois étudiants à l'université. Les autorités espagnoles espèrent que bientôt environ 65 % de la population étudiante se trouveront dans la formation professionnelle.

37.014:377.1 (460) Revista de la formacion profesional, n° 2, 1972; J.J.

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY : REFORM POLICIES AND CONSTRAINTS

Although the outcome of the general election of November 1972 was a cinvincing majority for the social-liberal coalition, the problems which face the new Federal Government have not become fewer in number. This is particularly true in education and research.

The Government Declaration - education and research

The Federal Chancellor, W. BRANDT, in his Government declaration of mid-January 1973 stressed that the high priority allocated to education and research in 1969, remains unchanged. He recalled how extremely difficult it had been to find a basis for a common policy for the Federation and the Länder in these fields and demanded that a new attempt be made to achieve greater co-operation.

"Educational reform" he declared, "is a long and expensive process. Its goals, its stages and its costs must be laid down in an overall plan and budget to be elaborated in co-operation between the Federation and the Länder. The citizen has a right to know at what time what goals can be achieved. The reform must in particular guarantee the uniformity of our educational system."

"However, educational reform has still been too often misunderstood as being confined to a mere prolongation of formal schooling. Equality of opportunity will not be achieved by an ever longer education of the few, but by an optimal education of all, including the gifted. A shortening of full secondary education from 13 to 12 years is, in the opinion of the Federal Government, both reasonable and necessary."

The Chancellor underlined that it follows from the principle of equal opportunity that vocational education should have the same prestige as other fields of education. General and technical education must be more closely integrated than hitherto. Although the individual firm plays an important role in training, its particular economic interests may damage the professional and social development of the trainees. It is therefore necessary to promote the creation of supplementary training centres. Greater attention must also be given to the education of school leavers who have not entered a formal training contract.

Turning to the universities, the Chancellor stated his Government's intention to reintroduce the Higher Education Frame Bill and to foster study reform. He demanded a shortening of the duration of studies, their reorganisation on the basis of annual study programmes instead of semester programmes and a gradual abolition of the numerus clausus. He condemned the attempts to turn the university into a battle-field of rivalling ideologies : "Majorities cannot decide on insight and truth."

Arguments in favour of comprehensive reorganisation

The Federal Minister for Education and Science, Mr. K. von DOHNANYI, when inaugurating a comprehensive school near Hannover in mid-February, made an important statement on the Government's policy of comprehensive reorganisation. The first argument in favour of comprehensive schools, he declared, is based on the well known fact that the still prevalent system of selection at 10 is a selection according to social origin, not to ability. The second argument, which should convince even the conservatives, is that the traditional system necessarily entails a bias towards academic studies. Parents who want to promote the life chances of their children have no choice but to send them to a grammar school : this is why the percentage of ten-year olds in grammar schools has risen from 16.7 in 1961 to 27.4 in 1971. However, the German grammar school is not oriented towards pratical life and its graduates have to continue their studies in higher education whether they want it or not.

This has led to a paradoxical situation. Those who reject the comprehensive school are, as a rule, also those who complain about the over supply of university graduates and the lack of skilled workers. But it is just this stubborn adherence to the traditional school system which has produced the overcrowded grammar schools and universities and the deserted secondary modern and vocational schools. This ever increasing imbalance leaves no alternative but to pursue a policy of comprehensive reorganisation and integration of general and vocational education.

"The abolition of premature and unjust selection, individualised education to promote the specific abilities of each pupil, and social integration can only be achieved in a comprehensive school which is undivided and has no divisive influence on society", concluded the Minister.

The actual situation in secondary and post-secondary reform

However, educational reform is not only a matter of correct insight and good intentions. It demands an enormous intellectual and organisational effort to develop the new curricula and it costs a lot of money too. It also presupposes a broad national consensus on the goals of reform.

There are now almost 200 comprehensive schools operating on an experimental basis. Preliminary surveys show that almost all children of the upper middle class, the A group, are in all subjects in the advanced courses, the A courses, whereas the children of the B group are in the B courses and those of the C group in the C courses. It is worthwhile to go comprehensive if that is the result ? In most cases, uniform but attractive and enriching curricula for the first seven years or so have not yet been developed and effective guidance for optional courses has not yet been made available. It needs a sophisticated system of co-operation between teachers, researchers and administrators and the support of a majority of parents at the local level to make a success of comprehensive reorganisation.

There are also the financial constraints. In mid-February the Federation and Länder Committee for Educational Planning submitted a report to the Chancellor and the Länder Prime Ministers in which the Committee rejected the recommendation by the Planning Council of the Finance Ministers to limit the expenditure for all levels of education to 53,000 million DM in 1975. The Committee demanded that at least 57,200 million be made available. However, the Prime Ministers, in early March, sided primarily with the Finance Ministers and asked the Committee to revise their calculations and propose a compromise.

In higher education the situation is difficult and complex. A series of student demonstrations and ostentatious resignations of vice-chancellors characterised the scene in the closing months of 1972. The conflict between radicals, liberals and conservatives continues in many universities and the Land legislators pursue opposed policies. Some Länder, like Berlin, are about to reform their radical reform laws to stop the disintegration of their universities, others, like Bavaria and Schleswig-Holstein, have introduced bills to contain staff and student leftism, still others follow a middle-of-the-road line, like North-Rhine-Westphalia, and continue to regroup their universities and colleges into comprehensive universities. The Federal Government cannot resubmit its Higher Education Frame Bill on which considerable consensus had already been reached. It has to wait for the decision of the Federal Constitutional Court on student participation in the governance of the universities - about a thousand professors have complained that their statutory rights have been violated by various reform laws and statutes. In spite of these difficulties the picture is not as dark as it may seem. A great deal of fundamental rethinking of curricula and examinations, teaching and research methods has been completed and many promising experiments are under way. The stage is set for the change over from organisational reform to the long over due reform of study content and methods.

37.014 (430.1)

Education and Science in the FRG, n° 1/73;
Informationen Bildung Wissenschaft, n°s 1-2/73; v. M.

ICELAND : SIMULTANEOUS REORGANISATION OF BOTH BASIC AND UPPER SECONDARY EDUCATION

After a series of studies by expert committees and succeeding governments, dating back to July 1969, and after the abortive bill of January 1971 (cf. News-Letter 1/71), two bills have been submitted to Parliament, setting out the aims and principals of a profound reorganisation both of the comprehensive schools and of the upper secondary schools, of which several types exist at present.

The most important proposal contained in this draft legislation is the extension of the period of compulsory schooling from eight years to nine years, i.e., from the age of seven to sixteen. Since at present eighty-two per cent of the relevant age group already attend school for a ninth year or more, and since most upper secondary schools make the ninth year a condition of entry, this will mean only a slight modification in practice.

The first of the two bills, the Comprehensive School Bill, apart from extending the period of compulsory schooling, contains the following provisions :

- The school system will be integrated, as hitherto, in the sense that the completion of one school level will automatically give access to the next level.

- All pupils of compulsory school age will be provided with as equal an opportunity as possible, in real terms, to acquire a good basic education no matter which part of the country they inhabit. Hitherto rural areas have been at a considerable disadvantage, and in some instances children have not attended school before the age of nine or even ten and then sometimes for only half the school year.
- In particular, non-residential schools will be established in rural areas wherever conditions of climate, roads and distance make this possible. If necessary, "affiliates" of the main schools in the region will be provided for the youngest pupils as close to their homes as possible.
- For older pupils larger school units will be created covering a wide area in order to provide as great a variety of instruction as can be arranged.
- Other innovations are proposed as regards the inner structure of the school, the necessary guidance and psychological services, and the external and administrative organisation of the schools system, giving more jurisdiction to regional and local authorities.

A Commission established in 1970 and reporting in June 1971 proposed that the integration of vocational and technical education with the other branches of secondary education should be the basis of the general reorganisation of upper secondary education. The second bill before Parliament has taken up this idea and proposes the establishment on an experimental basis of integrated upper secondary schools. The main principles of the Bill are the following :

- Everyone completing the nine-year comprehensive school should have the right to pursue further education of one type or another, for a period lasting from one to four years, which when completed would provide them with either a certain job qualification, or the automatic right to pursue more advanced studies.
- General education and vocational/technical education should be integrated in such a way that every pupil will have the opportunity of acquiring some kind of job qualification or skill, while simultaneously being able to prepare himself for further study at university level.
- Curricula will be based on an integrated units/credits system of instruction for which experiments have been undertaken for some time previously. These will provide a broad common frame of reference for all pupils as the core of their studies while simultaneously ensuring a sufficient degree of specialisation.
- The organisation of upper secondary education will take into full consideration the prevailing local labour market conditions and manpower needs.
- In addition, further opportunities will be provided outside the school system as such, more than has been the case hitherto, making it possible for any one to complete certain stages of education without attending school on a regular basis (adult education programmes, evening classes, special refresher courses, corresponding courses, all leading to the same qualifications as are provided by the schools).

The fundamental goals of education in Iceland are that students should be assisted and stimulated as far as possible to develop and make the best use of their inherent abilities both as individuals and as members of society; and be prepared for life and work in a democratic society which is in a constant state of development and change. Education must also develop an independent and critical attitude so that from the very outset pupils become accustomed to questioning the knowledge offered both inside and outside the school. These two bills have been put forward in the hope that they will render the school system better capable of achieving these aims.

373.51 (491) Government Report; P.L.

ITALIE : REFORMES EN COURS - NIVEAUX SECONDAIRE ET UNIVERSITAIRE

Au courant du mois de février, le Conseil de ministres a examiné trois projets : les projets de réforme, portant respectivement sur l'université et l'école secondaire supérieure et un projet de loi concernant les mesures d'urgence applicables à l'enseignement universitaire.

REFORME UNIVERSITAIRE

A la base du projet de réforme universitaire apparaît la volonté d'associer une révision organique générale à une série d'interventions d'urgence. D'où la présence de deux textes : celui de la loi proprement dite comportant une trentaine d'articles, et un document annexe où figurent les dispositions d'urgence applicables à l'université.

Deux orientations importantes se font jour à travers ce projet de loi qui tend d'une part à réaffirmer et à développer l'autonomie de l'université et, d'autre part, à modifier les structures de celle-ci. Il reste que ce projet doit être encore approuvé et, dans ce domaine, l'expérience avec le précédent projet de réforme universitaire montre que l'issue de telles initiatives dépend plus du climat politique général que de la substance même des mesures en discussion.

Les points essentiels du projet sont les suivants :

L'autonomie

L'enseignement universitaire et la recherche ont pour cadre les universités instituées par l'Etat et les universités libres instituées par des établissements ou organismes privés aux termes de l'article 33 de la Constitution et reconnus par la loi. L'autonomie didactique, scientifique, administrative, financière et disciplinaire est définie par les statuts respectifs de ces universités. Le projet de loi souligne l'importance de la notion d'autonomie.

La structure de l'université

Pour M. SCALFARO, ministre de l'Instruction publique, la situation actuelle est insoutenable en raison du nombre sans cesse croissant des étudiants (environ 800.000 en 1973) face aux possibilités d'accueil des universités. Et cela est d'autant plus grave que l'accès aux études universitaires tend à se libéraliser de manière incontrôlée : la fameuse "loi 910" de décembre 1969 a ouvert l'accès aux universités à tous les diplômés du secondaire, y inclus des instituts techniques et professionnels. Un autre problème est posé par le trop grand nombre d'universités à peine créées ou sur le point de l'être.

L'université actuelle s'organise autour des facultés comprenant elles-mêmes des instituts correspondant en général aux matières les plus importantes. Aux termes de la réforme, l'université s'articulera désormais surtout au niveau des départements. Le département constituera la structure fondamentale de l'enseignement et de la recherche scientifique dans les universités et correspondra à un grand secteur homogène regroupant disciplines et recherches. Il organisera en particulier les activités scientifique et didactiques en vue du doctorat de recherche. Il règlera et coordonnera l'emploi des moyens d'étude, des instruments et des locaux utilisés en commun par tous les enseignants qui le composent. Il administrera de manière autonome les fonds qui lui seront alloués sur le budget de l'université.

Les cours et diplômes

Si aujourd'hui l'université ne délivre qu'un seul titre : la laurea, après la réforme, trois titres pourront être postulés : diploma (licence), laurea (maîtrise), et le doctorat de recherche, délivré par le département. Ce dernier pourra être obtenu par les candidats qui, après la maîtrise, auront été reçus à un concours national leur permettant l'accès en qualité de "chercheur boursier" à un département où ils se seront consacrés à la recherche pendant quatre ans au moins, dont en principe un an à l'étranger.

Les études poursuivies en vue d'obtenir la licence (diploma) et la maîtrise (laurea) seront coordonnées par le Conseil de cours de maîtrise.

Dans les douze mois à compter de la date de mise en application de la réforme, le gouvernement est habilité :

- à fixer sur le plan national les disciplines caractéristiques des cours de licence ou de maîtrise afin d'éviter, comme cela s'est produit, que des diplômés des arts et métiers, par exemple, se voient refuser leur inscription à l'ordre professionnel pour ne pas avoir passé tel ou tel examen considéré comme essentiel par la profession elle-même;
- à créer ou à supprimer des types de licences ou de maîtrises;
- à déterminer les années de cours nécessaires et le nombre minimum d'examens à subir;

- à prévoir des dispositions particulières pour les cours de maîtrise en médecine et en chirurgie.

Les enseignants

Le cadre unique des enseignants comprendra les professeurs ordinaires et les professeurs associés, chargés de recherche. Les matières caractéristiques des cours de maîtrise seront confiées normalement aux professeurs ordinaires et exceptionnellement (pour une seule année, en attendant la nomination d'un titulaire) aux professeurs associés, les autres disciplines pouvant être confiées aux deux. En outre, certaines tâches spécifiques (activités didactiques et scientifiques dans le département) ainsi que des tâches de contrôle quant à la préparation des étudiants incomberont aux professeurs associés.

Le professeur d'université titulaire sera tenu d'être présent à l'université au moins trois jours par semaine. Le Conseil de département peut autoriser le professeur titulaire à exercer des activités professionnelles ou de conseiller pourvu que ces activités soient étroitement liées à l'enseignement imparti et compatibles avec la pleine observance de ses obligations académiques. On aura recours aux enseignants sous contrat, lorsqu'il est nécessaire de faire appel à des compétences extérieures (savants ou experts) et lorsque l'activité universitaire pourrait être gravement entravée faute d'enseignants. Leur nombre ne pourra être supérieur au cinquième des enseignants titulaires.

Le droit à l'étude

La loi prévoit la création de services destinés à faciliter l'accès et la présence des étudiants dans les universités : transports, collèges universitaires, bons de logement, cantines, assistance sanitaire, équipements sportifs, coopératives de livres, exonération de taxes et de contributions universitaires et octroi d'allocations d'études.

Les organes de gestion

Il est prévu que ces organes qui comprennent surtout le conseil de département, le conseil de cours de maîtrise et le conseil national des universités soient organisés sur la base de la participation de toutes les composantes universitaires et de la plus grande représentativité possible.

Interventions d'urgence

Pour chacune des années académiques 1972-1973, 1973-1974, 1974-1975, 1600 postes nouveaux de professeurs d'université titulaires seront créés, dont 25 à 30 % au moins seront destinés à doubler les chaires existantes. Les concours sont ouverts dans des conditions identiques aux citoyens italiens et étrangers. Mais pour chaque discipline un tiers des postes mis au concours est réservé :

- aux assistants titulaires ayant assumé un enseignement dans les universités pendant au moins trois années académiques (même non consécutives);
- aux professeurs ayant assumé un enseignement dans les universités pendant cinq années académiques au moins;
- aux assistants titulaires depuis sept ans au moins.

D'autre part, à partir de 1973-1974 seront ouverts annuellement des concours publics offrant un nombre encore indéterminé de contrats quadriennaux de formation scientifique et didactique. Le montant brut de chacun de ces contrats sera de l'ordre de 3 millions de lires par an.

REFORME DE L'ECOLE SECONDAIRE SUPERIEURE

La réforme de l'école secondaire supérieure, a déclaré M. SCALFARO devra s'accompagner d'une expérimentation rigoureuse et contrôlée.

L'urgence d'une telle réforme, dont la base est constituée par les travaux de la commission BIASINI, tient à la nécessité de coordonner l'organisation du secondaire supérieur (d'une durée de 5 ans) avec l'école moyenne unifiée (d'une durée de 3 ans), d'une part, et les études universitaires, d'autre part. Il convient ici de rappeler les objectifs principaux de cette réforme :

- mettre en place un cycle unitaire de deux ans, c'est-à-dire un tronc commun d'étude pour les deux premières années, mais avec une possibilité de choix entre diverses options selon les aptitudes de chacun;

- obtenir une organisation scolaire moins fragmentée en réduisant les trop nombreuses séries de baccalauréat (il existe en effet environ 70 types de "maturità") à trois fondamentales : une série humaniste à dominante classique et linguistique, une série technique à dominante industrielle, agricole ou commerciale, une série à dominante scientifique;
- instaurer un rapport nouveau entre formation scolaire et formation professionnelle : les programmes scolaires devront désormais tenir compte plus strictement des exigences qu'implique la préparation à la vie professionnelle. Actuellement, il existe quatre-vingt centres d'orientation professionnelle, la plupart au niveau des provinces, et ces centres seront appelés à jouer un rôle majeur dans le rapprochement entre la vie scolaire et la vie professionnelle.

Selon le ministre de l'Instruction publique, si l'on considère sérieusement les structures actuelles de l'école italienne, la réalisation d'une telle réforme ne peut et ne doit être que progressive et réaliste. Il faut tenir compte des charges financières qu'elle suppose et des conditions de la construction scolaire qui tendent à s'aggraver en raison d'une demande toujours croissante d'instruction à tous les niveaux.

37.014.3:378 + 373.54 (45) Corriere della Sera, 26-I/28-II-1973; D.P.

NORWAY : THE TIMETABLE AND TEACHERS' WORKING HOURS

A proposal has been made by Parliament's committee for church and school affairs that working hours for teachers should be fixed on a weekly or an annual basis from 8.00 a.m. to 4.00 p.m., as are those of office workers. At present teachers' working hours are loosely defined by the hours of teaching which they are required to do : 24, 28, or 30 hours per week depending on the school level.

The proposed reorganisation of working hours will specifically set aside time for all those duties apart from teaching that a teacher now has : advice, information, conferences, planning, lesson preparation, committee work, research and work in his own subject. It is argued that because the teacher has at the moment no fixed working week, his non-teaching activities can take up very much more of his time than they would if they were confined within certain hours. However, the proposal, although it implies a shortening of working hours during term, also implies a shortening of school holidays.

This recommendation comes at a time when a new draft law to establish the Mellomskolen, or upper secondary school, is being discussed in Parliament. The new law besides making it a legal requirement for the teacher to carry out those non-teaching functions outlined above, also states that "all work concerning teaching should as far as possible be carried out at school".

The teachers' associations oppose both the recommendation of the committee and this provision of the new law. They argue that no premises exist in schools for teachers to prepare lessons or correct pupils' work; for eight hours a day at school for five days a week does not give sufficient time to prepare lessons; and that the introduction of office hours would not only shorten holidays but also replace the fairly simple and flexible timetable which allowed a teacher to plan his working days much as he liked.

371.214:371.12 (481) Lärartidningen/Svensk skoltidning 4/73; J.J.; P.L.

SUISSE : LE PEULE ABANDONNE SES LEGISLATEURS

Le peuple suisse, par le vote populaire du 4 mars 1973, a accepté l'arrêté fédéral complétant la constitution par un article sur l'encouragement de la recherche scientifique et a rejeté celui modifiant les articles de la constitution sur l'enseignement.

L'article adopté par une assez large majorité (616.878 voix contre 334.508) est libellé comme suit :

Art. 27 quater :

- La Confédération encourage la recherche scientifique. Ses prestations peuvent être subordonnées à la condition que la coordination soit assurée.
- Elle peut créer des établissements de recherche ou en reprendre, soit entièrement, soit en partie.

Les articles sur l'enseignement ont obtenu une faible majorité (507.021 contre 453.873) des citoyens suisses. Par contre, onze cantons et demi contre dix et demi l'ont rejeté. La double majorité des citoyens et des cantons étant requise pour toute modification constitutionnelle, le projet de loi ne pourra donc pas entrer en vigueur.

Les articles rejetés étaient formulés comme suit :

Art. 27

- Le droit d'acquérir une formation est garanti.
- Les écoles publiques doivent pouvoir être suivies par les adhérents de toutes les confessions, sans qu'il soit porté atteinte d'aucune façon à leur liberté de conscience ou de croyance.
- Durant la période de scolarité obligatoire, l'enseignement est placé sous la surveillance des cantons. Il est gratuit dans les écoles publiques.

Art. 27 bis

- L'enseignement est du domaine commun de la Confédération et des cantons.
- La formation relève des cantons avant et pendant la scolarité obligatoire. Les cantons veillent à assurer la coordination dans ce domaine. La Confédération encourage leurs efforts; elle peut édicter des prescriptions sur la coordination.
- La formation professionnelle relève de la Confédération.
- La Confédération peut :
  . Fixer la durée de la scolarité obligatoire;
  . Etablir des principes s'appliquant à l'organisation et au développement de l'enseignement secondaire, de l'enseignement supérieur, de l'éducation des adultes et de la formation de la jeunesse hors de l'école, ainsi qu'à l'octroi d'aides pécuniaires à la formation;
  . Créer des établissements d'enseignement supérieur, participer à la gestion de tels établissements ou en reprendre entièrement ou en partie.
- La Confédération peut allouer des contributions aux dépenses des cantons en faveur de l'enseignement et des aides pécuniaires à la formation et à la formation continue. Elle peut également accorder elle-même de telles aides et encourager les programmes d'enseignement extrascolaires. Les contributions fédérales aux dépenses des cantons peuvent être subordonnées à la condition que la coordination scolaire intercantonale soit assurée et que le libre passage entre les établissements scolaires des cantons ainsi que l'accès aux universités soient garantis.
- Les cantons seront appelés à coopérer à l'élaboration et à l'application de dispositions d'exécution. Les groupements intéressés seront consultés lors de l'élaboration des lois d'exécution. Dans le domaine de la formation professionnelle, ils pourront être appelés à coopérer à l'exécution.

La participation au vote populaire était de 26,5 % - la plus faible qui ait été enregistrée depuis 1879. Faut-il en conclure que les problèmes de la politique en matière d'éducation aient perdu leur priorité auprès du grand public ? En même temps, on voit s'ouvrir un clivage entre l'opinion des législateurs élus par le peuple et le peuple lui-même. Les chambres fédérales avaient adopté en octobre 1972 les articles sur l'enseignement, le Conseil national par 132 voix contre 8, le Conseil des Etats par 20 voix contre 4.

Depuis fin 1972, tous les partis politiques et les associations intéressées se sont prononcés sur ces articles et, en général, il semblait que la grande majorité penchait en leur faveur. Le Département fédéral de l'intérieur dans les "Informations" publiées par son service de presse début février 1973, avait constaté en vue du vote populaire : "Il s'agira, en vertu du principe du fédéralisme coopératif de donner à la Confédération les pouvoirs qu'exige l'importance primordiale de l'enseignement pour l'avenir du pays tout entier".

Les "Informations" faisaient également état des tâches qui seraient à résoudre dès que les nouveaux articles seraient acceptés, dans les termes suivants :

> "Il suffit de jeter un regard sur la future législation d'exécution pour se rendre compte de la nécessité d'élaborer, selon un certain ordre de priorité, de nouvelles réglementations pour des secteurs particulièrement importants :
> - Une nouvelle loi sur l'aide aux universités qui soit davantage qu'une loi de subventionnement et assure non seulement la coordination interuniversitaire, mais aussi le développement des établissements d'enseignement supérieur;
> - Une réglementation de l'enseignement secondaire (maturité) qui ne soit plus fondée exclusivement sur la législation médicale;
> - Une législation étendue sur la formation professionnelle, secteur qu'il faudra soumettre également à une révision générale;
> - Une réglementation des bourses d'études qui supprime les différences injustifiées entre les réglementations cantonales;
> - Des dispositions de base combinées avec des mesures d'encouragement dans le domaine de l'éducation des adultes et de la formation de la jeunesse hors de l'école;
> - Des mesures d'encouragement là où elles sont particulièrement nécessaires et permettent d'escompter les meilleurs résultats."

Ces tâches restent à résoudre mais leurs bases juridiques sont déficientes. Quelles sont les raisons qui ont conduit à cette situation paradoxale ? D'après les analyses publiées dans les journaux, ce sont surtout trois groupes qui ont décidé la votation. Les fédéralistes de toutes provenances se sont prononcés contre les pouvoirs accrus de la Confédération dans ce domaine. Beaucoup d'enseignants ont repoussé le projet parce qu'ils craignaient qu'une administration trop rigide n'étouffe la liberté des méthodes et des programmes scolaires. La formule du "droit à la formation" a joué à cet égard un rôle assez néfaste. En effet, les "Informations" ont clairement accentué le problème : "En tant que droit constitutionnel, le droit à la formation constitue aussi une base juridique permettant de faire valoir des prétentions individuelles par les voies de droit. Le citoyen qui se sent lésé dans son droit à la formation par une action ou par une omission de l'Etat, a le droit de faire un recours de droit public." Enfin, des milieux artisanaux et industriels ont rejeté l'intégration de la formation professionnelle dans une politique nationale de l'éducation : ils ne voulaient pas qu'on puisse toucher à l'apprentissage traditionnel.

Les autorités fédérales devront donc reformuler les articles sur l'enseignement et les soumettre à nouveau au peuple - ce qui demandera un certain temps. Entre-temps, le Concordat intercantonal sur la coordination scolaire (cf. News-Letter/Faits nouveaux 6/70) reste le seul instrument de coordination. Mais la faiblesse de ce Concordat a été relevée par le fait qu'il n'y a pas eu d'accord sur un des points les plus importants : le début de l'année scolaire. Le Concordat, élaboré par la Conférence des directeurs de l'instruction publique, proposait l'automne mais les consultations populaires en Suisse germanophone ont rejeté cette proposition et maintenu le printemps comme début de l'année scolaire (cf. News-Letter/Faits nouveaux 3/72).

"Il s'agit d'abattre les obstacles qui empêchent une politique de l'éducation cohérente", constatent les "Informations" - mais comment atteindre ce but si le peuple ne veut pas attribuer à ses autorités élues les compétences et moyens nécessaires ?

37.014.552 (494) Informations au sujet de la votation populaire du 4 mars 1973; M. B.

SWEDEN : LIMITS OF EDUCATIONAL GROWTH ?

The present labour market situation is giving rise to anxiety and has recently been controversially debated in Parliament. There is a lack of skilled workers and technicians, and at the same time there is an over-supply of highly qualified manpower. The union of Swedish university graduates (SACO) claims that some 10,000 graduates are at present employed in jobs for which an academic qualification is not necessary or are jobless.

If these figures are correct, then some 10 % of all university graduates under 35 years of age are under-employed or un employed. SACO also states that the figure of 10,000 comprises approximately 2,000 university graduates who are at present being retrained for gainful employment through courses financed by the State.

SACO expects that the present number of graduates under 35 years of age will have more than doubled by 1980, and that only one third of these graduates will be able to obtain a job for which an academic qualification is necessary. These forecasts are based on the assumption that the Swedish economy's demand for highly qualified manpower, a feature of the 1960s, has been met, and that foreseeable economic growth requires a balanced supply of skilled labour, technicians, and highly qualified labour. The fact that so many university graduates could be absorbed in the 1970s is regarded by SACO as a peculiar situation which will not repeat itself in the future.

The difficulties of university graduates in finding gainful employment which corresponds to their training are aggravated by the fact that most graduates are heavily in debt to the State when they leave university. Some 80 % of the loans contracted during their studies have to be repaid in annual instalments by the age of 50 years. These loans, although interest free, are tied to the cost of living index and accordingly rise in cost in an inflationary situation.

SACO is a trade union which has often opposed the progressive education polic of the Swedish Government. This policy, which aims at promoting equality of opportunity, has broadened access to secondary and higher education. In the 1960s the number of university students trebled, and at present one third of the relevant age group completes general upper-secondary education - this represents the highest proportion in Europe. However, the financial constraints in higher education have forced the government to introduce a numerus clausus for a number of faculties, for example, engineering and medicine, and to set up in 1970 a scheme under which most students can complete their studies in three years as opposed to the longer duration of studies previously required. These three-year courses have come under criticism because it is claimed that they do not give a full academic qualification.

All this controversy is centred on a question of principle. Is it preferable, as the Government holds, to give as many students as possible the chance to complete upper-secondary education and post-secondary studies even if they cannot immediately find employment which corresponds to their training ? Or should education policy be more closely linked to the labour market situation with the consequence that the presently foreseeable capacity of the economy would determine student numbers and qualifications ? The argument against this linking of education policy to the labour market is, of course, that so far all manpower estimates have proved to be a rather unreliable guide in this field. In the period of uncontrolled and continuous economic growth which prevailed since the middle of the 19th century, the decisive factor was the availability of qualified manpower : they have built up the economy according to their potential. Does this situation still obtain ? Or have we reached a stage in which expansion hits the limits of educational growth which in future would have to be controlled and slowed down ?

There are other signs of change. In this academic year, for the first time in Swedish post-war history the rapid increase in the number of university students has been converted into a decrease in applications for admission, at least for the so-called 'free' lines, i.e. those which are not subject to numerus clausus regulations (as are chemistry, medicine, dentistry and engineering).

In the 1973-1974 budget the funds available for additional teachers and assistants in the universities will be reduced and the university authorities have been asked not to engage any more teachers, so that when the numbers of students are definitively established, no teachers will be threatened with redundancy and dismissal. Similar restrictions will apply to the teacher-training colleges where, the past shortage of teachers for the comprehensive and upper-secondary schools having become a considerable surplus, admissions will diminish by 25 % in the coming year.

The teachers' trade union (Lärarförbundet) has criticized the government's policy of reducing the number of admissions to teacher training schools, as much as its approach to teacher unemployment : the trade union declares that it is possible and necessary to employ more teachers both by reducing the number of pupils in each class, and by increasing the use of 'companion teachers', working alongside the normal teacher.

The restrictions on admissions to training colleges do not apply in the case of pre-primary teachers and teachers who require special training for work with children who are physically handicapped or who have particular learning difficulties. Pre-primary teacher training has now become a top priority in the light of the expansion of pre-primary education recommended to the government in May 1972 by the 1968 Committee for pre-school reform (cf. News-Letter 5/72).

Further policy decisions in the 1973-1974 budget are :

At the Grundskola level (comprehensive school), additional funds will be made available for special teaching for handicapped pupils, and for the provision of elementary education for adult gypsies.

At the gymnasium level (upper secondary school) the ratio of places in the professionally- and vocationally-oriented lines to those in the theoretical lines will alter in favour of the former. The economic and scientific lines will also be expanded.

The budget also allows for considerable expansion for the education of immigrants and for adult education.

331.6:378.225(485) Neue Zürcher Zeitung, 7-III-1973;
Svenska Dagbladet, 12-I-1973; J.J., P.L.

UNITED KINGDOM : PATTERNS OF CHANGE IN UNIVERSITY GROWTH

The tenth report of the Universities Central Council on Admissions (UCCA), published at the end of January (UCCA Tenth Report 1971/72, PO Box 28, Cheltenham), reveals that four out of ten candidates drop out during the application process for a university place, and that in October 1972 the number of unfilled places (2,744) was double that of the previous year (1,372). The number of unfilled science places dropped from 743 to 606, whilst unfilled arts and language places rose from 779 to 884 and the number of unfilled engineering places jumped from 626 to 1,400.

The statistics confirm that in the last two academic years the number of applications for a place at university has gone down slightly. At mid-December 1972 about 1,500 fewer candidates than at the same time the year before had applied through the Universities Central Council on Admissions. The number of applications (each candidate is allowed to make up to five choices of university) stood at 448,500 compared with 476,000 for the previous year, suggesting a pool of about 108,000 applicants.

A strong trend towards courses with a vocational content, coupled with a fall, at times marked, in science and technology, is disclosed by the subject choices of the candidates. Applications to read medicine have risen from 57,000 to 67,000 (some 2,000 extra candidates). There are also increases in the number of applications to follow courses in law, accountancy, surveying, biology and sociology. Applications for chemistry courses have dropped from 13,000 to 10,000 (some 600 fewer candidates). A similar fall is recorded for engineering with smaller falls in physics and mathematics. Applications to read social sciences are down from 129,000 to 123,000 (some 1,000 fewer candidates), and applications for economics have dropped from 12,400 to 10,200. For history there are about 100 fewer candidates than the year before, and for English nearly 400 fewer candidates.

The memorandum of guidance sent out in January by the University Grants Committee (UGC) notes that the expansion to 306,000 full-time students by 1976/1977 laid down in the White Paper (Education : a framework for expansion, London, HMSO, 1972, cf. News-Letter 6/72) will involve spending on average 2 % less per student at the end of the quiquennium than at the beginning. The memorandum recommends that the economy should be greater in certain subject areas - agriculture and forestry (-3 %), engineering and other technologies (-4 %), and physical and biological sciences (-5 %) - to allow for actual improvements in other subject areas - medicine and dentistry, social and business studies, and architecture and planning.

The memorandum also spells out the implications of the cut-back in the growth of postgraduate numbers as envisaged in the White Paper. It recommends that the reductions should be smallest in medicine, social

studies and business studies, and greatest in physical and biological sciences and in technology.

By the end of 1976/1977 it is assumed that 83 % of students will be undergraduates and 17 % postgraduates, and that 53 % of all students will be following science courses, and 47 % arts courses. This compares with 55 % for science and 45 % for arts in 1971/1972. The total of arts students is planned to rise by 36 % by 1976/1977 compared with a 26 % rise in the total of science students. The UGC says that the undergraduate numbers are estimated to be sufficient to maintain the present proportion of qualified British school leavers admitted to British universities.

A historical perspective of university growth is set out below.

	1900	1910	1920	1930	1940	1950	1960	1970
1. Population m.	39	41	43	45	47	49	51	53
2. GNP £billion	1.8	2.1	5.0	4.5	5.2	11.8	23.0	39.0
3. White collar workers % total work force	26.0	25.4	28.0	29.7	31.0	35.8	40.7	42.0
4. University students 000	20	-	42	45	50	85	110	230
5. Proportion of relevant age group who are university students %	0.[illegible]	1.0	1.5	1.9	-	3.3	5.8	7.6
6. University teachers 000	2	2	4	5	6	10	14	32
7. University income £m	-	-	3	5	7	22	73	250
8. State grant %	-	-	34	35	37	64	76	90

At the beginning of the century a population of about 40 million supported 20,000 university students, constituting less than 1 % of young people at the relevant age and taught by about 2,000 professors and lecturers in some 10 universities. By 1970, while the population had risen by a quarter, university student numbers had multiplied more than tenfold, university teachers fifteenfold and the proportion of young people going to university had reached 7.6 %. University income has risen even faster than student numbers, reflecting the growth of research and more expensive forms of education and training in sciences and applied sciences. But the full significance of the income curve only appears in the last row where it is apparent that the universities have become overwhelmingly financial dependencies of the state.

37.014.542.1:378 (41-4)

The Times Higher Education Supplement, 9-II-1973; Education, 26-I-1973; W.F.B.

UNITED KINGDOM : LABOUR PARTY PROPOSALS FOR HIGHER AND FURTHER EDUCATION

A new pattern of education for everyone over 16, based on age rather than academic ability or course studied, is the long-term objective proposed in a recent Labour Party Green Paper (Higher and Further Education : Report of a Labour Party Study Group, London 1973). Instead of sixth forms, further, higher and adult education, there should be one sector for the 16-18 age range, which would be compulsory. After 18 there would be another single sector called "adult", which would include all levels of work.

The central tenet of the paper is that greater spending on further, higher and adult education is essential. "In future we must positively seek to direct resources in favour of young people and adults whom the present

system of higher and often further education passes by." The report notes that 15,500 fewer young people between the ages of 15 and 17 took advantage of day release courses in 1970 than in 1963.

At all levels distinctions between vocational and liberal education should be broken down, and no one should be classed as suitable for only one kind.

The report welcomes the raising of the school-leaving age, but says it should eventually be increased to 18. All young people should be primarily thought of as being "in education" and block released or day released for work. As a matter of policy no young person should need to attend evening classes to fulfil his educational aspirations.

For those over 18 the material disparities and status differences between the various institutions of further and higher education should be removed. "We recommend that an Adult Education Commission should be established to take overall responsibility for education within all institutions catering wholly or in part for the over 18-year-olds." The commission, which would be responsible and answerable to the Department of Education and Science, would ensure an equitable distribution of resources. To achieve parity of standards of provision over the whole of adult education, and to allow for increasing student numbers, there will need to be, according to the report, an end to duplication of costly resources, fuller utilization of existing capital and teaching resources, and a greater emphasis on resource allocation to the present relatively deprived sectors. Emphasis must be given not only to the sharing of facilities such as libraries and recreational provision by all the institutions of adult education in a given area, but also to the sharing of facilities by the community as a whole.

According to the report, students and junior staff should be given an effective voice in the governement of institutions. The present system of maintenance grants should continue (the Study Group rejected a system of loans), but should be extended to include part-time students.

There should be an allocation of resources for research in every institute of adult education, designed in the first instance to improve the quality of teaching. Teaching staff should be allowed sufficient time to undertake research in order to update their knowledge and to initiate basic research to improve the quality of their teaching. However, research should not occupy a disproportionate amount of a teacher's time, and research ability should not acquire undue influence in determining career prospects and promotion.

374.7 + 378:37.014 (41-4) The Times Educational Supplement;
The Times Higher Education Supplement, 2-II-1973; W.F.B.

UNITED KINGDOM : REORGANIZATION OF SECONDARY EDUCATION IN NORTHERN IRELAND

The principal recommendation of the report of the Advisory Council for Education in Northern Ireland, published in mid-February (Reorganization of Secondary Education in Northern Ireland : a report of the Advisory Council for Education in Northern Ireland, Belfast, HMSO, 1973), is that selection at 11-plus should be eliminated as soon as possible through a restructuring of the education system. The Council recommends that the Minister of State for Northern Ireland make an immediate declaration of intent to this effect and that local authorities be asked to prepare as a matter of urgency development schemes for non-selective secondary schools in their areas and for this purpose enter into consultations with voluntary school authorities to determine the part their schools can play in a non-selective system.

The Council emphasizes that the best restructuring will be one which is adapted to the needs of individual areas. Areas differ in their distribution of population, in the location and type of existing institutions of education, and according to the report there must be consultation and negotiation at local level in order to determine the best future development.

373.51:37.014.3 (41-4) The Irish Times, 19-II-1973; W.F.B.